

Dohoda o mlčanlivosti

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov
medzi

spoločnosťou: **Tatra banka, a.s.**
sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1
zapísanou v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. odd. Sa, vložka č. 71/B
IČO: 00 686 930
(ďalej len „**Tatra Banka**“)

a

spoločnosťou: **Tepláreň Košice, a. s. v skratke TEKO, a. s.**
sídlo: Teplárenská 3, 042 92 Košice
zapísanou v: obchodnom registri Okresného súdu Košice I odd. Sa, vložka č. 1204/V
IČO: 36 211 541
(ďalej len „**Klient**“)

I.

Tatra Banka a Klient sa dohodli, že uzatvárajú túto Dohodu o mlčanlivosti (ďalej len „**Dohoda**“) v súvislosti s poskytnutím Dôverných informácií Klientom Tatra Banke.

II.

Zmluvné strany sa dohodli na tom, že pojmy uvedené s veľkým začiatočným písmenom sa budú, okrem prípadov, keď budú uvedené s malým začiatočným písmenom, v celej Dohode používať s významom uvedeným v Dohode, pričom s rovnakým významom budú platiť pre jednotné aj množné číslo príslušného pojmu, ak nie je v Dohode alebo ďalej uvedené inak:

Dôverné informácie - všetky informácie akejkoľvek povahy týkajúce sa Klienta a/alebo Transakcie, v písomnej, ústnej, elektronickej alebo inej forme, ktoré Tatra Banka získala od Klienta, jeho zamestnancov, externých poradcov a/alebo audítorov, ktoré nie sú verejne prístupné;

Financovanie – obchod, ktorý Tatra Banka vykonala alebo vykoná s Klientom;

Transakcia – poskytnutie Financovania Klientovi;

Účastník – osoba uvedená v čl. III bode 3 písm. e) nižšie;

Účel - posúdenie a schválenie Transakcie Tatra Bankou a/alebo Účastníkom, a v prípade schválenia Transakcie príprava príslušnej zmluvnej dokumentácie.

III.

1. Tatra Banka sa zaväzuje:

- zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách. Dôverné informácie bude chrániť a utajovať v rozsahu, v akom poskytuje ochranu a utajenie vlastným dôverným informáciám,
- nepoužiť Dôverné informácie za iným účelom než je Účel,
- že Dôverné informácie nebude bez predchádzajúceho písomného súhlasu Klienta kopírovať alebo iným spôsobom rozmnožovať, okrem prípadov kopírovania alebo iného rozmnožovania pre vlastnú potrebu súvisiacu s Účelom alebo prípadov uvedených v bode 3 písm. b) a c) tohto článku.



2. Závazky podľa Dohody sa nevzťahujú na Dôverné informácie:
- a) ktoré sú alebo sa stanú verejne známe inak ako porušením záväzkov podľa Dohody,
 - b) ku ktorých poskytnutiu dal Klient Tatra Banke písomný súhlas,
 - c) ktoré Tatra Banka získala od tretej strany bez toho, aby porušila vzájomný záväzok mlčanlivosti.
3. Klient súhlasí s poskytnutím Dôverných informácií:
- a) zamestnancom Tatra Banky, externým poradcom (vrátane právnych poradcov), audítorom a spoločnostiam tvoriacim skupinu, do ktorej patrí Tatra Banka, t.j. (i) spoločnostiam, v ktorých má Tatra Banka priamu alebo nepriamu majetkovú účasť, (ii) spoločnostiam, ktoré majú v Tatra Banke priamu alebo nepriamu majetkovú účasť, (iii) spoločnostiam, v ktorých majú spoločnosti uvedené v bode (ii) priamu alebo nepriamu majetkovú účasť,
 - b) na základe platných právnych predpisov, rozhodnutia súdu alebo iného príslušného orgánu,
 - c) na účely súdneho, rozhodcovského, správneho alebo iného konania, ktorého je Tatra Banka účastníkom,
 - d) osobe, ktorá pre Tatra Banku spracúva údaje, vrátane osobných údajov, a to aj pre prípad cezhraničného toku informácií do krajín, ktoré poskytujú primeranú úroveň ochrany v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov,
 - e) osobe, ktorá sa akýmkoľvek spôsobom zúčastní na Transakcii, a to najmä (i) osobe, ktorá má v úmysle zúčastniť sa alebo sa zúčastní Transakcie, (ii) osobe, ktorej má Tatra Banka v úmysle postúpiť alebo postúpi práva a ktorá má v úmysle prevziať alebo prevezme záväzky v súvislosti s Transakciou alebo na základe Transakcie, (iii) osobe, s ktorou sa Tatra Banka má v úmysle dohodnúť alebo sa dohodne na účasti na riziku nesplácania záväzkov Klienta v súvislosti s Transakciou (ďalej len „Účastník“), ako aj zamestnancom, externým poradcom a audítorom Účastníka, pričom Účastník je oprávnený Dôverné informácie spracúvať alebo Dôverné informácie poskytnúť osobe, ktorá pre Účastníka spracúva údaje, vrátane osobných údajov, a to aj pre prípad cezhraničného toku informácií do krajín, ktoré poskytujú primeranú úroveň ochrany v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov,
 - f) spoločnostiam tvoriacim skupinu, do ktorej patrí Účastník, t.j. (i) spoločnostiam, v ktorých má Účastník priamu alebo nepriamu majetkovú účasť, (ii) spoločnostiam, ktoré majú v Účastníkovi priamu alebo nepriamu majetkovú účasť, (iii) spoločnostiam, v ktorých majú spoločnosti uvedené v bode (ii) priamu alebo nepriamu majetkovú účasť,
- príčom osoby uvedené v písm. a), d), e) a f) tohto bodu zabezpečia ochranu Dôverných informácií aspoň v takom rozsahu ako pre svoje dôverné informácie.
4. V prípade, že sa Tatra Banka a Klient dohodnú, že sa Transakcia neuskutoční, Tatra Banka na požiadanie Klienta vráti Klientovi všetky Dôverné informácie, ktoré od neho získala, okrem prípadu, že:
- a) právne predpisy vyžadujú inak, alebo
 - b) to je technicky nemožné, alebo
 - c) na základe súdneho, rozhodcovského, správneho alebo iného konania bolo rozhodnuté inak, alebo
 - d) Dôverné informácie boli zverejnené spôsobom, ktorým nie sú porušené ustanovenia tejto Dohody.
5. Povinnosť dodržiavať záväzky podľa Dohody končí:
- a) dňom podpisania príslušnej zmluvnej dokumentácie za účelom uskutočnenia Transakcie alebo
 - b) uplynutím dvoch rokov odo dňa podpisu Dohody,
- podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.
6. Tatra Banka sa zaväzuje Klientovi nahradiť všetky preukázateľné škody spôsobené porušením povinností Tatra Banky podľa Dohody, pričom za škodu sa považuje iba skutočná škoda. Klient a Tatra Banka sa dohodli, že výška takejto náhrady škody bude maximálne 3.000,-- EUR spolu pre všetky prípady porušenia povinností podľa Dohody. Tatra Banka a Klient sa dohodli, že pre účely tejto Dohody sa nepoužijú ustanovenia § 381 Obchodného zákonníka. Klient a Tatra Banka sa zároveň dohodli, že Klient nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Tatra Banky postúpiť akékoľvek práva vyplývajúce z nároku na náhradu škody podľa tohto bodu na tretiu osobu.



IV.

1. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Každá zmena, doplnenie Dohody alebo dohoda o zrušení záväzku vyžaduje k nadobudnutiu platnosti písomnú formu podpísanú oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Dohoda sa riadi právnym poriadkom platným na území Slovenskej republiky.
4. Všetky spory, ktoré vznikli alebo vzniknú medzi Klientom a Tatra Bankou z Dohody alebo v súvislosti s Dohodou, vrátane sporov o jej existenciu, platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené vecne príslušným súdom v Slovenskej republike. Klient vyhlasuje a potvrdzuje, že Tatra Banka ponúkla Klientovi pred uzatvorením Dohody v súvislosti s riešením sporov vyplývajúcich alebo súvisiacich s Dohodou neodvolateľný návrh na uzatvorenie rozhodcovskej zmluvy o tom, že uvedené spory by boli rozhodované v rozhodcovskom konaní pred Stálym Rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie, pričom ale Klient odmietol uvedený návrh, čo podpisom Dohody potvrdzuje.
5. Dohoda je vyhotovená v troch rovnopisoch, pričom Tatra Banka obdrží dva rovnopisy a Klient jeden rovnopis.

17 Máj 2017

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za Tatra Banku:

Za Klienta:

Tatra Banka, a.s.

Teplareň Košice, a. s. v skratke TEKO, a. s.

Mag. Lucia Galková
Vedúca oddelenia firemných klientov III.

Ing. Ladislav Koch
predseda predstavenstva

Ing. Igor Rehtoris
Relationship manager - profesionál

Ing. František Hazala
člen predstavenstva

